

Safety Instructions

For Liquid Density Meters

Standard Electronics

Models covered:

7835****AJ***

7845****AJ***

7847****AJ***



- GB** Safety Instructions (ATEX)
- F** Consignes de sécurité (ATEX)
- D** Sicherheitshinweis (ATEX)
- S** Säkerhetsinformation (ATEX)
- E** Información seguridad (ATEX)
- NL** Veiligheidsinformatie (ATEX)
- IT** Informazioni per la Sicurezza (ATEX)
- FIN** Turvallisuusohjeet (ATEX)
- GR** Πληροφορίες ασφαλείας (ATEX)
- DK** Sikkerheds information (ATEX)
- PL** Instrukcja bezpieczeństwa (ATEX)
- PT** Informação de segurança (ATEX)



Instructions specific to hazardous area installations

Model numbers covered: 7835****AJ**, 7845****AJ**, 7847****AJ**
(* indicates options in construction, function and materials.)

The following instructions apply to equipment covered by certificate number **Sira 03ATEX2285X** and **IECEX SIR09.0101X**:

1. The equipment may be used with flammable gases and vapours with apparatus groups IIA, IIB, and IIC, and with temperature classes T1, T2, T3, T4, T5, and T6. Note: The enclosure may be at the higher of the process or ambient temperature.
2. The equipment has not been assessed as a safety related device (as referred to by Directive 94/9/EC Annex II, clause 1.5).
3. The equipment is suitable for use in non-weather protected industrial environments.
4. Installation of this equipment shall be carried out by suitably trained personnel, in accordance with the applicable code of practice.
5. The equipment is not intended to be repaired by the user and is to be replaced by an equivalent certified unit. Repairs should only be carried out by the manufacturer or approved repairer.
6. The apparatus electronics is only certified for use in ambient temperatures in the range of -40°C to +70°C for T4 or -40°C to +40°C for T6. It should not be used outside this range.
7. If the equipment is likely to come into contact with aggressive substances, it is the responsibility of the user to take suitable precautions that prevent it from being adversely affected, thus ensuring that the type of protection is not compromised.

Aggressive Substances: - e.g. acidic liquids or gases that may attack metals or solvents that may affect polymeric materials.

Suitable Precautions: - e.g. regular checks as part of routine inspections or establishing from the material's data sheet that it is resistant to specific chemicals.

8. It is the responsibility of the user to ensure the voltage and current limits for this equipment are not exceeded.
9. Technical Data:

(a) Materials of construction:

Body: Stainless Steel (316 or 304 type), Duplex, Alloy C22, or Alloy C276
Wetted parts: Stainless Steel (316 or 304 type), Duplex, Alloy C22, Alloy C276, or Ni-span®

(b) Coding:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)
Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)

ATEX II 1 G

(c) Electrical:

Input Parameters:

Terminal numbers	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 To Ground	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 No Ground	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Temperature:

Temperature Classes	Maximum Ambient Temperature (T _a)	Maximum Process Temperature (T _p)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Minimum ambient air temperature (T_a) = -40°C
Minimum process temperature (T_p) = -50°C

(e) Pressure: Must not exceed the rating of the coupling/flange fitted.

10. Special conditions for safe use:

(a) The supplies to the RTD and to signal amplifier shall be installed as separate circuits.

Please note that the safety instructions and certificates in this publication have been translated from English (United Kingdom).

F

Instructions spécifiques concernant l'installation en atmosphères explosibles

Modèles concernés: 7835****AJ**, 7845****AJ**, 7847****AJ**
("**" indique une option de construction ou de fonction.)

Les instructions suivantes sont applicables à l'instrumentation spécifiée dans le certificat **Sira 03ATEX2285X** et **IECEX SIR09.0101X**:

1. L'appareil peut être utilisé avec des gaz et des vapeurs inflammables appartenant aux groupes IIA, IIB et IIC et de classe de températures T1, T2, T3, T4, T5 et T6. Remarque: L'enceinte peut se trouver à la température ambiante ou à la température du procédé, quelle que soit la plus élevée.
2. L'appareil n'a pas été évalué en tant que dispositif de sécurité (selon la clause 1.5 de la Directive 94/9/EC Annexe II).
3. Le matériel convient à l'utilisation dans les milieux industriels non protégés contre les intempéries.
4. L'installation de l'appareil sera effectué par du personnel compétent en conformité avec les normes locales d'installation.
5. Cet appareil ne peut pas être réparé par l'utilisateur et doit être remplacé par un appareil équivalent ayant le même agrément ATEX. Les réparations éventuelles peuvent être effectuées par le constructeur ou par un atelier approuvé..
6. Le module électronique est agréé pour une utilisation avec une température ambiante entre -40°C et +70°C pour T4 ou -40°C à +40°C pour T6. Il ne doit pas être utilisé en dehors de ces limites.
7. Si l'appareil risque d'être en contact avec des substances agressives ou corrosives, il y ait de la responsabilité de l'utilisateur de prendre des précautions nécessaires pour éviter toute détérioration de l'appareil afin que sa classe de protection ne soit pas compromise.

Substances agressives: - ex. Liquides ou gaz acides qui peuvent attaquer des métaux, ou des solvants qui peuvent attaquer des matériaux à base de polymères.

Précautions nécessaires: - ex. contrôles réguliers d'état lors des inspections de maintenance ou s'assurer de la compatibilité des matières de construction du capteur avec la présence de tous les produits chimiques spécifiques à l'application.

8. Il relève la responsabilité de l'utilisateur de veiller à ce que les limites de tension et de courant de cet équipement ne soient pas dépassées.

9. Données Techniques:

(a) Matière de construction:

Corps: Type d'acier inoxydable 316 ou 304, Duplex, Alliage C22, ou Alliage C276
 Pièces mouillées: Type d'acier inoxydable 316 ou 304, Duplex, Alliage C22, Alliage C276, ou Ni-span®

(b) Code:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)
 Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)
 ATEX II 1 G

(c) Electrique:

Paramètres électriques:

Numéros de terminaux	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 Vers la terre	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Aucune mise à la terre	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Température:

Classes de température respectées.	Température maximum d'air ambiant (Ta)	Température maximum de processus (Tp).
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Température de l'air ambiant (Ta) minimale = -40°C
 Température du procédé (Tp) minimale = -50°C

(e) Pression: Ne doit pas excéder l'estimation du couplage/bride adaptée.

10. Recommandations pour une utilisation en toute sécurité:

(a) L'alimentation de la sonde à résistance (RTD) et de l'amplificateur de signal doit être assurée par des circuits distincts.

Remarque: les consignes de sécurité et les certificats figurant dans cette publication sont traduits de l'anglais (Royaume-Uni).

D **Anleitung zur Installation in gefährlicher Umgebung**

Modell-Nr.: 7835****AJ**, 7845****AJ**, 7847****AJ**
 ("**" bedeutet Option für Konstruktion, Funktion und Material.)

Die folgende Anleitung wird verwendet für Geräte mit der Bescheinigung-Nr. **Sira 03ATEX2285X** und **IECEx SIR09.0101X**:

- Der Stimmgabelschalter kann eingesetzt werden in gefährlicher Umgebung mit brennbaren Gasen und Dämpfen der Gruppe IIA, IIB, und IIC und den Temperaturklassen T1, T2, T3, T4, T5 und T6. Beachte: Das Gehäuse kann an der höheren Temperatur von Medium- oder Umgebungstemperatur liegen.
- Das Gerät ist nicht festgelegt als ein sicherheitsrelevantes Bauteil (Gemäss Direktive 94/9/EC Anhang II, Klausel 1.5.)
- De Anlage eignet sich zum Einsatz in nicht-wetterschutzten Industriebereichen.
- Die Installaton der Geräte sollte gemäß den gültigen technischen Regeln durch geschultes.

5. Dieses Gerät darf nicht durch den Anwender repariert werden sondern muss durch ein gleiches, zertifiziertes Gerät ausgetauscht werden. Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller oder deren zugelassenen Händler repariert werden.
6. Die Geräteelektronik ist nur für den Gebrauch im folgenden Umgebungstemperaturbereich zertifiziert: von -40°C bis +70°C für T4 oder -40°C bis +40°C für T6. Es darf nicht ausserhalb diesen Bereiches benutzt werden.
7. Wenn die Wahrscheinlichkeit besteht, daß die Geräte in Kontakt mit aggressiven Substanzen kommen, so liegt es in der Verantwortlichkeit des Kunden, nachteilige Beeinträchtigung zu verhindern.

Aggressive Substanzen: - z.B. saure Flüssigkeiten oder Gase, können Metalle angreifen. Lösungsmittel können Kunststoffe beeinträchtigen.

Vorsichtsmassnahmen: - z.B. regelmässige Kontrollen als Teil von Routineuntersuchung oder mit Materiallisten nachweisen, das das Material beständig gegen spezifische Chemikalien ist.

8. Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicher zu stellen, dass die Spannungs- und Stromgrenzwerte für dieses Gerät nicht überschritten werden.
9. Technische Daten:

(a) Konstruktionsmaterialien:

Gehäuse: Edelstahl Typ 316 oder 304, Duplex, Legierung C22, oder Legierung C276
 Benetzte Teile: Edelstahl Typ 316 oder 304, Duplex, Legierung C22, Legierung C276, oder Ni-span®

(b) Kodierung:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)
 Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)
 ATEX II 1 G

(c) Elektrisch:

Eingangsparameter:

Anschlusskennziffern	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 Zur Erdung	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Ohne Erdung	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Temperatur:

Temperaturklasse	Max. Umgebungstemperatur (Ta)	Max. Prozesstemperatur (Tp)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Minimale Umgebungstemperatur (Ta) = -40°C
 Minimale Prozesstemperatur (Tp) = -50°C

(e) Druck: Darf nicht die Grenzwerte der installierten Kopplung/Flansch überschreiten.

10. Spezielle Vorgaben zum sicheren Gebrauch:

(a) Die Spannungsversorgungen von Widerstandsthermometer und Signalverstärker müssen als separate Kreise installiert werden.

Hinweis: alle Sicherheitshinweise und Bescheinigungen in dieser Anleitung sind aus dem Englischen übersetzt.



Bruksanvisning för 7835/45/47 'Standard' gällande installation i explosionsfarligt område

Omfattade typnummer: 7835****AJ***, 7845****AJ***, 7847****AJ***
("****" avser varianter vad gäller konstruktion, funktion och material.)

Certifikatet för 7835/45/47 'Standard' gäller endast om följande material använts **Sira 03ATEX2285X** och **IECEX SIR09.0101X**:

- 7835/45/47 'Standard' får användas i explosionsfarligt område där det förekommer brännbara gaser och ångor med apparatgrupperna IIA, IIB & IIC och med temperaturklasserna T1, T2, T3, T4, T5 & T6. Obs! Kapslingens temperatur kan vara den högre av process- eller omgivningstemperaturen.
- 7835/45/47 'Standard' är inte godkänd som säkerhetsrelaterad utrustning (som specificerat i Direktiv 94/9/EC Annex II, klausul 1.5).
- Utrustningen kan användas utomhus i fabriksliknande miljö.
- Installation skall företagas av lämpligt utbildad personal i enlighet med god installationssed och gällande lokala bestämmelser.
- Denna utrustning är inte avsedd att bli reparerad av användaren utan den ska bytas ut mot en liknande certifierad enhet. Reparationer får bara göras av producenten eller godkänd återförsäljare.
- Utrustningens elektronik är bara godkänd för användning i omgivnings-temperatur inom områdena -40°C till +70°C för T4 eller -40°C till +40°C för T6. Utrustningen skall inte användas utanför dessa temperaturområden.
- Om det är troligt att 7835/45/47 'Standard' kommer i kontakt med aggressiva substanser så åligger det användaren att vidtaga lämpliga åtgärder för att förhindra att apparaten blir negativt påverkad så att det inbyggda explosionsskyddet helt eller delvis sätts ur funktion.

Aggressiva substanser: - T.ex. sura vätskor eller gaser som kan angripa metall, eller lösningsmedel som kan angripa polymerer.

Försiktighetsåtgärder: - T.ex. regelbunden inspektion som en del av underhållsrutinen eller kontroll genom materialdatablad eller korrosionstabeller att materialet i 7835/45/47 'Standard' står emot specifika kemikalier.

- Det är användarens ansvar att se till att spännings- och strömgränserna för denna utrustning inte överskrids.
- Tekniska data:

(a) Material:

Hus: Rostfritt stål 316 eller 316 typ, Duplex, Metallegeringar C22, eller Metallegeringar C276
Våta delar: Rostfritt stål 316 eller 316 typ, Duplex, Metallegeringar C22, Metallegeringar C276, eller Ni-span®

(b) Ex-kod:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)

Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)

ATEX II 1 G

(c) Elektrisk:

Ingångsparametrar:

Kabelfästenr	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 Till jord	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Ingen jord	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Temperatur:

Temperaturklasser	Maximal omgivningstemperatur (T _a)	Maximal processtemperatur (T _p)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Lägsta omgivningstemperatur (T_a) = -40°C
Lägsta processtemperatur (T_p) = -50°C

(e) Tryck: Får inte överstiga märkdatan på kopplingen/flänsen som monterats.

10. Monteringsanvisning:

(a) Uttagen till RTD och signalförstärkaren ska installeras som separata kretsar.

Observera att säkerhetsföreskrifter och intyg i denna handbok är översatta från engelska (Storbritannien).

E Instrucciones específicas para instalación en zonas peligrosas

Modelos número cubiertos por el certificado: 7835****AJ***, 7845****AJ***, 7847****AJ***
(* indica variantes de fabricación, funcionamiento y materiales.)

Estas instrucciones se aplican para los equipos provistos de certificado número **Sira 03ATEX2285X** y **IECEX SIR09.0101X**:

1. El equipo debe emplearse en zonas con gases inflamables y vapores con aparatos grupos IIA, IIB & IIC y con clases de temperatura T1, T2, T3, T4, T5 & T6. Nota: El depósito podría hallarse en un punto alto del proceso o a temperatura ambiente.
2. El equipo no ha sido valorado como aparato de seguridad (según se refiere en la Directiva 94/9/EC Anexo II, cláusula 1.5).
3. El equipo puede utilizarse en ambientes industriales sin protección climática.
4. La instalación de este equipo debe hacerse por personal entrenado convenientemente, y según los códigos aplicables en la práctica.
5. Este equipo no debe ser reparado por el usuario y debe ser remplazado por una unidad certificada equivalente. Las reparaciones deben ser efectuadas solamente por el fabricante o distribuidor autorizado.
6. Este equipo electrónico está solamente certificado para usar en temperaturas ambiente en el rango de -40°C a + 70°C para T4 ó -40°C a +40°C para T6. No debería usarse fuera de este rango de temperaturas.
7. Si el equipo está en contacto con sustancias agresivas, es responsabilidad del usuario el tomar las precauciones necesarias para prevenir que el equipo se vea afectado, y debe asegurarse que el tipo de protección no quede dañada.

Sustancias agresivas: - p.ej. líquidos o gases ácidos que pueden atacar metales, o disolventes que pueden afectar materiales poliméricos.

Precauciones aconsejables: - p.ej. comprobaciones regulares como parte de inspecciones rutinarias ó aplicando materiales que resistan a los agentes químicos.

8. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que no se excedan los límites de tensión y de corriente para este equipo.

9. Datos Técnicos:

(a) Materiales:

Cuerpo: Acero inoxidable tipo 316 ó 304, Duplex, Aleación C22, ó Aleación C276
Piezas mojadas: Acero inoxidable tipo 316 ó 304, Duplex, Aleación C22, Aleación C276, ó Ni-span®

(b) Código:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)

Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)

ATEX II 1 G

(c) Eléctricos:

Parámetros entrada:

Números de terminal	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 A tierra	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Sin tierra	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Temperatura:

Clases temperatura	Temperatura máxima en el ambiente (Ta)	Temperatura máxima de funcionamiento (Tp)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Temperatura ambiental del aire mínima (Ta) = -40°C
Temperatura mínima del proceso (Tp) = -50°C

(e) Presión: No debe exceder el régimen de trabajo del acoplamiento/pestaña instalada.

10. Condiciones especiales para uso seguro:

(a) Los accesorios a la termorresistencia y al amplificador de señal deben instalarse como circuitos separados.

Por favor tenga en cuenta que las instrucciones de seguridad y certificados en esta publicación han sido traducidos del inglés (Reino Unido).

NL

Specifieke instructies voor installaties in gevaarlijke omgevingen

Modelnummers vallend onder: 7835****AJ***, 7845****AJ***, 7847****AJ***
(* geeft de verschillen/mogelijkheden in constructie, functie en materiaal aan.)

De volgende instructies gelden voor de 7835/45/47 'Standard' behorende bij certificaatnummer **Sira 03ATEX2285X** en **IECEx SIR09.0101X**:

1. De apparatuur mag gebruikt worden bij ontvlambare gassen en dampen met toestelgroepen IIA, IIB & IIC en temperatuurklassen T1, T2, T3, T4, T5 & T6. Pas op: de kast kan zo heet worden als de hoogste van de proces- en de omgevingstemperatuur.
2. De apparatuur wordt niet beschouwd als apparatuur die tot de veiligheid bijdraagt (zoals vermeld in richtlijn 94/9/EG bijlage II, clausule 1.5).
3. De apparatuur is geschikt voor gebruik in industriële omgevingen die niet weerbestendig zijn.
4. Deze apparatuur dient te worden geïnstalleerd door goed opgeleid personeel, in overeenstemming met de reglementen die van toepassing zijn.
5. Deze apparatuur dient niet door de gebruiker te worden hersteld en moet door een gelijkaardige gecertificeerd toestel worden vervangen. Reparaties dienen alleen te worden uitgevoerd door de fabrikant of goedgekeurde detaillist.

6. De elektronische apparatuur is enkel gekeurd voor gebruik in het bereik van -40°C tot +70°C voor T4 of -40°C tot +40°C voor T6. Het dient niet te worden gebruikt buiten dit bereik.
7. Wanneer de mogelijkheid bestaat dat de apparatuur met agressieve stoffen in aanraking komt, is de gebruiker verantwoordelijk voor het treffen van passende voorzorgsmaatregelen, om te voorkomen dat het apparaat en de getroffen beschermingsmaatregelen nadelig worden beïnvloed.

Agressieve stoffen: - bijv. zure vloeistoffen of gassen die metaal kunnen aantasten, of oplossingen die polymere materialen kunnen aantasten.

Passende voorzorgsmaatregelen: - bijv. regelmatig uitgevoerde controles in het kader van routine-inspecties, of nagaan of in de materiaalspecificaties wordt aangegeven dat het materiaal bestand is tegen bepaalde chemicaliën.

8. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat de spannings- en stroomlimieten voor dit apparaat niet worden overschreden.
9. Technische gegevens:

(a) Materiaal:

Behuizing: Roestvrij staal type 316 of 304, Duplex, Legering C22, of Legering C276
Natte onderdelen: Roestvrij staal type 316 of 304 type, Duplex, Legering C22, Legering C276, of Ni-span®

(b) Codering:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)

Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)

ATEX II 1 G

(c) Electrisch:

Parameters:

Nummers aansluitpunten	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 Naar aarde	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Geen aarde	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Temperatuur:

Temperatuur klasse	Maximale omgevingstemperatuur (T _a)	Maximale procestemperatuur (T _p)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Minimale omgevingsluchttemperatuur (T_a) = -40°C
Minimale procestemperatuur (T_p) = -50°C

(e) Druk: Mag de toegestane waarde van de aangebrachte koppeling/flens niet overstijgen.

10. Bijzondere voorwaarden voor veilig gebruik:

(a) De voedingen voor de RTD en de signaalversterker moeten als afzonderlijke stroomkringen worden geïnstalleerd.

Gelieve er rekening mee te houden dat de veiligheidsinstructies en certificaten in deze publicatie uit het Engels (Verenigd Koninkrijk) vertaald zijn.



Istruzioni Specifiche per le installazioni in area pericolosa

Numeri di Modello applicabili: 7835****AJ***, 7845****AJ***, 7847****AJ***
(* identifica diverse opzioni relative alla costruzione, alla funzione ed ai materiali.)

Le istruzioni che seguono sono applicabili alle apparecchiature che posseggono la certificazione **Sira 03ATEX2285X e IECEx SIR09.0101X:**

- 7835/45/47 'Standard' può essere installato in aree pericolose con presenza di gas o vapori infiammabili classificati nei gruppi IIA, IIB & IIC e con classi di temperatura T1, T2, T3, T4, T5 & T6. Nota: la custodia può raggiungere la maggiore tra la temperatura ambiente o di processo.
- L'apparecchiatura non è stata sottoposta a valutazione come dispositivo di sicurezza relativo (Direttiva 94/9/EC Appendice II, clausola 1.5).
- L'apparecchiatura è indicata per l'uso in ambienti industriali non protetti dagli agenti atmosferici.
- L'installazione di questa apparecchiatura deve essere eseguita secondo le normative applicabili e da personale adeguatamente preparato.
- Questa apparecchiatura non può essere riparata dall'utilizzatore e, in caso di guasto, deve essere sostituita con una apparecchiatura con certificazione equivalente. Le riparazioni di questa apparecchiatura devono essere eseguite solo ed esclusivamente dal costruttore o da rivenditori autorizzati ad eseguire riparazioni.
- L'apparecchiatura elettronica è certificata solamente per essere usata in un campo di temperatura ambiente da -40°C a +70°C per la classe T4 oppure da -40°C a +40°C per la classe T6. Non usare al di fuori di questi campi di temperatura.
- Se sussiste la possibilità che l'apparecchiatura possa venire a contatto con sostanza aggressive, è responsabilità dell'utilizzatore prendere le necessarie precauzioni per prevenire eventuali danni e assicurare che il grado di protezione non venga compromesso.

Sostanze aggressive: - es. Acidi, liquidi o gassosi, che possono attaccare i metalli, o solventi che potrebbero intaccare i materiali polimerici.

Precauzioni applicabili: - es. Controllare le apparecchiature con una scadenza regolare e pianificata, oppure assicurarsi che i materiali, con cui è costruita l'apparecchiatura, siano specificatamente compatibili con le sostanze chimiche presenti.

- È responsabilità dell'utente accertarsi che non vengano superati i limiti di tensione e di corrente per questa apparecchiatura.
- Dati Tecnici:

(a) Materiali:

Corpo: Acciaio inossidabile Tipo 316 o 304, Duplex, Lega C22, o Lega C276
Parti bagnate: Acciaio inossidabile Tipo 316 o 304, Duplex, Lega C22, Lega C276, o Ni-span®

(b) Codifica:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)

Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)

ATEX II 1 G

(c) Elettrico:

Parametri dell'ingresso:

Numeri del Terminale	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 alla messa a terra	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 senza messa a terra	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Temperatura:

Classi di Temperatura	Temperatura massima aria ambiente (T _a)	Temperatura massima di processo (T _p)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Temperatura ambiente minima (T_a) = -40°C
Temperatura di processo minima (T_p) = -50°C

(e) Pressione: Non deve superare dell'agganciamento/flangia installata.

10. Circostanze speciali per usare in un senso sicuro:

(a) Gli alimentatori alla termoresistenza RTD e all'amplificatore di segnale devono essere installati come circuiti separati.

Notare che le istruzioni di sicurezza e i certificati riportati in questo documento sono stati tradotti dall'inglese britannico



Erityisohjeet asennuksiin vaarallisilla alueilla

Sisältää seuraavat mallinumerot: 7835****AJ***, 7845****AJ***, 7847****AJ***
(** tarkoittaa rakennus-, toiminta- ja materiaaliveittoa.)

Seuraavat ohjeet koskevat 7835/45/47 Standard -nestetasokytkintä, jolla on sertifikaattinumero **Sira 03ATEX2285X** ja **IECEx SIR09.0101X**:

1. Laitetta saa käyttää syttyvien kaasujen ja höyryjen sekä laiteryhmiä IIA, IIB & IIC kanssa, sekä lämpötilaluokissa T1, T2, T3, T4, T5 & T6. Huomio: Suljennus saattaa olla prosessia korkeammassa tai huoneenlämpötilassa.
2. L'apparecchiatura non è stata sottoposta a valutazione come dispositivo di sicurezza relativo (Direttiva 94/9/EC Appendice II, clausola 1.5).
3. Laite sopii käytettäväksi säältä suojaamattomissa teollisuusympäristöissä.
4. Tämän laitteen saa asentaa vain asianmukaisesti koulutettu henkilöstö soveltuvien menettelysääntöjen mukaisesti.
5. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käyttäjän korjattavaksi ja se tulee vaihtaa vastaavaan sertifioituun laitteeseen. Korjaukset saa suorittaa ainoastaan valmistaja tai valtuutettu jälleenmyyjä.
6. Laitetta tulee ainoastaan käyttää -40°C ja +70°C asteen välisissä lämpötiloissa T4:ssä tai -40°C ja +40°C T6:ssa. Laitetta ei tule käyttää näiden lämpötilojen ulkopuolella.
7. Jos on todennäköistä, että laite tulee kosketuksiin aggressiivisten aineiden kanssa, käyttäjällä on vastuu ryhtyä sopiviin varotoimiin, jotka estävät laitetta vahingoittavat vaikutukset ja varmistavat, että sen suojauskyky ei heikkene.

Aggressiiviset aineet: - esim. happonesteet tai -kaasut, jotka voivat syövyttää metalleja, tai liuotteet, jotka voivat vaikuttaa polymeerimateriaaleihin.

Sopivat varotoimet: - esim. säännölliset rutiinitarkastukset tai sen toteaminen MDS-materiaalitiedoista, että laite kestää tiettyjä kemikaaleja.

8. Käyttäjän vastuulla on varmistaa, ettei tämän laitteen jännite- ja virtarajoja ylitetä.

9. Tekniset tiedot:

(a) Materiaalit:

Runko: Ruostumaton teräs 316 tai 304 tyyppi, Duplex, Metallilejeerinki C22, tai Metallilejeerinki C276
Kastetut osat: Ruostumaton teräs 316 tai 304 tyyppi, Duplex, Metallilejeerinki C22, Metallilejeerinki C276, tai Ni-span®

(b) Koodit:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ T_a ≤ +40°C)

Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ T_a ≤ +70°C)

ATEX II 1 G

(c) Σαηκ6iνεν:

Σισάανλुकυαρυvot:

Terminaalinumerot	Ui	li	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 Maahan	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Ei maaliitántää	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Λάμπv6tila:

Lämpöluokka	Υμπάρι6vάν ilman enimmáislämp6tila (T _a)	Prosessin enimmáislämp6tila (T _p)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Pienin ympárist6n lámp6tila (T_a) = -40°C
Pienin prosessilámp6tila (T_p) = -50°C

(e) Paine: Ei saa ylittää parituslaipan sallittua rajaa.

10. Turvallisen kýt6n erikoisehdot:

(a) Συ6t6t RTD:hen ja signaalivahvistimeen asennetaan erillisinά piireinά.

Huomaa, ettά tάmán julkaisun turvaohjeet ja todistukset on káánnetty (Iso-Britannian) englannista.



Ειδικες οδηγies για εγκαταστασεις σε επικινδυνες περιοχες

Model numbers covered: 7835****AJ***, 7845****AJ***, 7847****AJ***

(* * iνδixατεσ οπτιονσ iν χονστρυχτιον, φυνχτιον ανδ materials.)

Τησ φολλο6vινγ iνστρυχτιονσ αππλψ το εθυιπμεντ χvπερεδ βψ χερτιφιχατε νυμβερ **Sira 03ATEX2285X** και **IECEX SIR09.0101X**:

1. Ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί με εύφλεκτα αέρια και ατμούς με τη συσκευή των ομάδων IIA, IIB & IIC και με κατηγορίες θερμοκρασίας Θ1, Θ2, Θ3, Θ4, Θ5 & Θ6. Σημείωση: Το περίβλημα μπορεί να βρίσκεται στο υψηλότερο σημείο της επεξεργασίας ή της θερμοκρασίας περιβάλλοντος.
2. Ο εξοπλισμός δεν έχει αξιολογηθεί σαν συσκευή σχετικής ασφάλειας (όπως αναφέρεται στην Οδηγία 94/9/EK Παράρτημα II, όρος 1.5).
3. Ο εξοπλισμός είναι κατάλληλος για χρήση σε βιομηχανικά περιβάλλοντα που δεν προστατεύονται από καιρικές συνθήκες.
4. Η εγκατάσταση αυτού του εξοπλισμού θα πρέπει να διεξάγεται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό, σύμφωνα με τον ισχύοντα κώδικα πρακτικής.
5. Ο εξοπλισμός αυτός δεν προτίθεται να επισκευαστεί από το χρήστη και πρόκειται να αντικατασταθεί από μια ισοδύναμη πιστοποιημένη μονάδα συσκευής. Οι επισκευές θα πρέπει μόνο να διεξάγονται από τον κατασκευαστή ή εγκεκριμένο έμπορο λιανικής.

6. Το ηλεκτρονικό μέρος του εξοπλισμού είναι πιστοποιημένο για χρήση μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος στην περιοχή είτε -40°C έως $+70^{\circ}\text{C}$ για T4 είτε -40°C έως $+40^{\circ}\text{C}$ για T6. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός αυτών των περιοχών θερμοκρασίας.
7. Αν υπάρχει πιθανότητα ο εξοπλισμός να έλθει σε επαφή με επικίνδυνες ουσίες, τότε ο χρήστης έχει την ευθύνη να λάβει τις κατάλληλες προφυλάξεις, ώστε να εμποδίσει τον εξοπλισμό από το να επηρεαστεί δυσμενώς, εξασφαλίζοντας έτσι ώστε το είδος προφύλαξης να μη συμβιβάζεται.

Επιθετικές ουσίες: - π.χ. όξινα υγρά ή αέρια που πιθανόν να προσβάλλουν τα μέταλλα, ή διαλυτικά που πιθανόν να επηρεάσουν τα πολυμερή υλικά.

Κατάλληλες προφυλάξεις: - π.χ. τακτικοί έλεγχοι σαν μέρος της ρουτίνας επιθεώρησης ή απόδειξη από φύλλα δεδομένων του υλικού ότι αντέχει σε ειδικές χημικές ουσίες.

8. Είναι εύθυνη του χρήστη να διασφαλίσει ότι δεν γίνεται υπέρβαση των ορίων τάσης και ρεύματος του εξοπλισμού αυτού.

9. Τεχνιχαλ Δατα:

(a) Υλικά:

Σώμα: Ανοξείδωτο ασάλι τύπου 316 ή 304, Duplex, μέταλο C22, ή μέταλο C276
Wetted parts: Ανοξείδωτο ασάλι τύπου 316 ή 304, Duplex, μέταλο C22, μέταλο C276, ή Ni-Span®

(b) Κωδικός:

Ex ia IIC T6 Ga ($-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +40^{\circ}\text{C}$)
Ex ia IIC T4 Ga ($-40^{\circ}\text{C} \leq T_a \leq +70^{\circ}\text{C}$)

ATEX II 1 G

(c) Ηλεκτρικός:

Παραμετρα εισαγωγης:

Τελικές Μετρήσεις	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 Προς γείωση	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Χωρίς γείωση	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Θερμοκρασία:

Κατηγορία θερμοκρασίας	Μέγιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος (T_a)	Μέγιστη θερμοκρασία διαδικασίας (T_p)
T6	$+40^{\circ}\text{C}$	$+85^{\circ}\text{C}$
T5	$+40^{\circ}\text{C}$	$+100^{\circ}\text{C}$
T4, T3, T2, T1	$+70^{\circ}\text{C}$	$+110^{\circ}\text{C}$

Ελάχιστη θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος (T_a) = -40°C

Ελάχιστη θερμοκρασία διαδικασίας (T_p) = -50°C

- (e) Πίεση: Δεν πρέπει να ξεπερνά τις μετρήσεις στα διπλά/κολλάρα που είναι εγκατατεστημένα.

10. Ειδικές συνθήκες για ασφαλή χρήση:

- (a) Ο εξοπλισμός προς το κύκλωμα RTD και τον ενισχυτή σήματος εγκαθίσταται ως ξεχωριστό κύκλωμα.

Παρακαλούμε σημειώστε πως οι οδηγίες ασφαλείας και τα πιστοποιητικά σ'αυτό το έντυπο έχουν μεταφραστεί από τα Αγγλικά (Ηνωμένο Βασίλειο).



Instruktioner for installationer i risikoområder

Gældende for følgende typer: 7835****AJ***, 7845****AJ***, 7847****AJ***
(* angiver optioner i konstruktion, funktion og materialer.)

Følgende instruktioner er gældende for udstyr, der er omfattet af certifikat **Sira 03ATEX2285X** og **IECEX SIR09.0101X**:

1. Udstyret kan bruges i risikoområder med brandbare gasser og dampe med apparatur gruppe IIA, IIB og IIC, og ved temperaturer klasse T1, T2, T3, T4, T5 og T6. Bemærk: Husets temperatur kan være den højeste af proces- eller omgivelsestemperatur.
2. Udstyret er ikke takseret som en beskyttelsesanordning (iht. Directive 94/9/EC Annex II, clause 1.5).
3. Udstyret er velegnet til brug i ikke-vejrbeskyttede industrimiljøer.
4. Installation skal udføres af trænet personale i henhold til gældende regler og praksis.
5. Dette udstyr er ikke beregnet til, at bruger reparerer, men skal erstattes af en lignende certificeret enhed. Reparationer skal udføres af fabrikant eller godkendt forhandler.
6. Apparatets elektronik er kun godkendt til brug ved omgivelses temperature i området -40°C til +70°C for T4 eller -40°C til +40°C for T6. Det må ikke anvendes udenfor dette område.
7. Hvis det er sandsynligt, at udstyret kommer i kontakt med aggressive substanser, så er det brugers ansvar at træffe de fornødne foranstaltninger, således at skader undgås, og det sikres, at beskyttelsen ikke bringes i fare. Hvis det er sandsynligt, at udstyret kommer i kontakt med aggressive substanser, så er det brugers ansvar at træffe de fornødne foranstaltninger, således at skader undgås, og det sikres, at beskyttelsen ikke bringes i fare.

Aggressive substanser: - så som syreholdige væsker eller gasser, der kan angribe metaller eller opløsningsmidler, der kan påvirke polymer materialer.

Foranstaltninger: - så som check med passende mellemrum som en del af rutineinspektionen eller fastslå ved hjælp af materiale datablad, at det er modstandsdygtig over for de specifikke kemikalier.

8. Brugeren er ansvarlig for at sikre, at spændings- og strømgrænserne for dette udstyr ikke overskrides.
9. Tekniske data:

(a) Materialer:

Hus: Rustfrit stål 316 eller 304 Type, Duplex, Legering C22, eller Legering C276
Våde dele: Rustfrit stål 316 eller 304 Type, Duplex, Legering C22, Legering C276, eller N-Span®

(b) Kode:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)

Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)

ATEX II 1 G

(c) Elektrisk:

Input parametre:

Terminalnumre	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 Til jord	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Ingen jord	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Temperatur:

Temperaturklasser	Højeste omgivende temperatur (T _a)	Højeste procestemperatur (T _p)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Minimum omgivende lufttemperatur (T_a) = -40°C
Minimum procestemperatur (T_p) = -50°C

(e) Tryk: Må ikke overskride den monteredes kobling/flanges klasse.

10. Specielle betingelser for brug i risikoområde:

(a) Strømforsyningen til RTD'en og signalforstærkeren skal installeres som to særskilte kredsløb.

Bemærk venligst at sikkerhedsvejledninger og certifikater i denne publikation er oversat fra engelsk (United Kingdom).

PL

Instrukcja instalacji w strefach zagrożonych wybuchem

Symbol przyrządu: 7835****AJ***, 7845****AJ***, 7847****AJ***
(* oznacza wybraną opcję wykonania przyrządu.)

Niniejsze zalecenia dotyczą przyrządów 7835/45/47 Standard objętych certyfikatem **Sira 03ATEX2285X** i **IECEx SIR09.0101X**:

1. Przyrząd może być stosowany w strefach zagrożonych wybuchem zawierających gazy palne i opary w grupach wybuchowości IIC, IIB i IIA i klasach temperaturowych T1, T2, T3, T4, T5 i T6. Notatka: Obudowa może być w wysokich temperaturach procesowych lub w temperaturze otoczenia.
2. Przyrząd nie może być stosowany jako ostateczne urządzenie zabezpieczające (zgodnie z dyrektywą 94/9/EC Annex II, clause 1.5).
3. Wyposażenie może być wykorzystane w przemyśle w różnorodnych warunkach pogodowych.
4. Instalacji przyrządu należy dokonać zgodnie z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa. Instalacji powinien dokonywać wykwalifikowany personel techniczny.
5. Przyrząd nie jest przewidziany do jakichkolwiek napraw przez użytkownika, a wymieniany może być tylko na certyfikowany odpowiednik. Napraw powinien dokonywać producent lub autoryzowany serwis.
6. Aparatura elektroniczna posiada certyfikat dla temperatury otoczenia w zakresie od -40°C do +70°C (klasa T4) lub od -40°C do +40°C (klasa T6). Aparatura nie powinna być używana poza tymi zakresami.
7. W przypadku gdy przyrząd pracujący w strefie zagrożonej wybuchem może mieć kontakt z substancjami agresywnymi, do obowiązków użytkownika należy zapewnienie odpowiedniej ochrony przyrządu – możliwe rozszczelnienie obudowy może mieć wpływ na bezpieczeństwo.

Substancje agresywne: - wszystkie substancje mogące doprowadzić do uszkodzenia metalowych części czujnika lub obudowy elektroniki.

Odpowiednia ochrona: - regularna kontrola przyrządu oraz sprawdzenie odporności chemicznej materiałów użytych w konstrukcji przyrządu względem środowiska pracy.

8. Obowiązkiem użytkownika jest dopilnowanie, aby bieżące wartości graniczne napięcia i prądu dla tego urządzenia nie były przekraczane.

9. Dane techniczne:

(a) Materiały:

Obudowa: Stal nierdzewna Typu 316 lub 304, Duplex, Stop C22, lub Stop C276
Części zwilżane: Stal nierdzewna Typu 316 lub 304, Duplex, Stop C22, Stop C276, lub pręsto Ni

(b) Oznaczenie:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)

Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)

ATEX II 1 G

(c) Elektryczny:

Parametry wejścia:

Numery końcówek	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 Podłączenie do uziemienia	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Bez uziemienia	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Temperatura:

Klasa temperaturowa	Maksymalna temperatura otoczenia (Ta)	Maksymalna temperatura przetwarzania (Tp)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Minimalna zewn. temperatura powietrza (Ta) = -40°C
Minimalna temperatura procesu (Tp) = -50°C

(e) Ciśnienie: Nie może przekroczyć określonej wartości zainstalowanej złączki nakrętnej/kołnierz.

10. Specjalne wymagania odnośnie bezpieczeństwa:

(a) Zasilacze rezystancyjnego czujnika temperatury i wzmacniacze sygnałowego muszą być zainstalowane jako oddzielne obwody elektryczne.

Uwaga! Wszystkie instrukcje i certyfikaty BHP zawarte w tej publikacji zostały przetłumaczone z języka angielskiego (Wieka Brytania)

PT

Instruções específicas para áreas perigosas

Números dos modelos cobertos: 7835****AJ***, 7845****AJ***, 7847****AJ***
(* indica opções em construção, função e materiais.)

As seguintes instruções se aplicam ao equipamento coberto pelo certificado número **Sira 03ATEX2285X** e **IECEx SIR09.0101X**:

1. O equipamento pode ser usado em áreas sujeitas a gases inflamáveis e vapores com equipamentos dos grupos IIA, IIB & IIC e classes de temperatura T1, T2, T3, T4, T5 e T6. Nota: A caixa pode estar numa posição mais elevada do que o processo ou à temperatura ambiente.
2. O equipamento não foi construído como equipamento de segurança (de acordo com Directiva 94/9/EC, Anexo II, cláusula 1.5).
3. Equipamento destinado a indústrias sem protecção ambiental.
4. A instalação deste equipamento deverá ser efectuada por pessoal qualificado de acordo com as normas em vigor.
5. Este equipamento não deverá ser reparado pelo utilizador, mas sim substituído por uma unidade equivalente e certificada. Reparações só deverão ser efectuadas pelo fabricante ou entidade autorizada para o efeito.
6. Os dispositivos electrónicos só estão certificados para utilização em temperaturas ambientes entre -40°C até +70°C para T4 ou -40°C até +40°C para T6. Não pode ser usado fora destas gamas.

7. Se o equipamento eventualmente entrar em contacto com substâncias agressivas então é da responsabilidade do utilizador tomar as precauções necessárias para evitar efeitos adversos no equipamento assegurando que a protecção não seja comprometida.

Substâncias agressivas: - ex: líquidos ácidos ou gases que possam atacar os metais, ou solventes que afectem materiais poliméricos.

Precauções: - ex: verificações regulares como parte da rotina de inspecções ou controle pela folha de características em como é resistente a químicos específicos.

8. É de responsabilidade do utilizador certificar-se de que os limites de tensão e corrente para este equipamento não sejam excedidos.

9. Dados técnicos:

(a) Materiais:

Corpo: Aço Tipo 316 ou 304, Duplex, Liga C22, ou Liga C276
Partes húmida: Aço Tipo 316 ou 304, Duplex, Liga C22, Liga C276, ou Ni-span® (abertura do níquel)

(b) Codificação:

Ex ia IIC T6 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +40°C)

Ex ia IIC T4 Ga (-40°C ≤ Ta ≤ +70°C)

ATEX II 1 G

(c) Eléctrico:

Parâmetros de colocação:

Numeros do terminal	Ui	Ii	Pi	Ci	Li
	V =	mA	W	nF	mH
1 & 2 À ligação à terra	28	93	0.65	42.24	0.18
1 – 2 Sem ligação à terra	28	93	0.65	0.0	0.0
3 – 6	10	200	0.50	0.0	0.0
4 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0
5 – 6	15	15	0.056	0.0	0.0

(d) Temperatura:

Classes de temperatura	Temperatura ambiente máxima (Ta)	Temperatura máxima do processo (Tp)
T6	+40°C	+85°C
T5	+40°C	+100°C
T4, T3, T2, T1	+70°C	+110°C

Temperatura ambiente mínima (Ta) = -40°C
Temperatura mínima do processo (Tp) = -50°C

(e) Pressão: Não deve exceder a variação par/flange colocada.

10. Condições especiais para utilização em segurança:

(a) A alimentação da termoresistência e do amplificador de sinal deve ser instalada em circuitos separados.

Por favor tenha em atenção que as instruções de segurança e certificados nesta publicação foram traduzidas do Inglês (Reino Unido).

P/N MMI-20018657, Rev. AA



©2010 Micro Motion, Inc. All rights reserved. The Emerson logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co. Micro Motion, ELITE, ProLink, MVD and MVD Direct Connect marks are marks of one of the Emerson Process Management family of companies. All other marks are property of their respective owners.

Micro Motion Inc. USA

Worldwide Headquarters
7070 Winchester Circle
Boulder, CO 80301
T +1 303-527-5200
+1 800-522-6277
F +1 303-530-8459
www.micromotion.com

Micro Motion Slough

Emerson Process Management
158 Edinburgh Avenue
Slough, Berks, UK SL1 4UE
T +44 1753 756600
F +44 1753 823589